

KOZARJEVI

DNEVI 2006

STR. 3

FORUM

PRIHODNOSTI

STR. 4

Porabje

ČASOPIS SLOVENCEV NA MADŽARSKEM

Monošter, 23. novembra 2006 ☀ **Leto XVI, št. 47**

Monošter: po 5. občnem zboru Zveze Slovencev na Madžarskem

Z(A)VEZA

Bil je značilen jesenski dan, 27. oktober 1990. Prepričan sem, da smo bili vsi, ki smo se odpravili na Gornji Senik, rahlo vznemirjeni, kajti zgodil naj bi se zgodovinski dogodek: ustanovitev prve samostojne slovenske narodnostne organizacije na Madžarskem. In tako je v gornjeseniškem kulturnem domu tudi bilo, Slovenci na Madžarskem so dobili svojo kulturno in do sprejema Zakona o narodnih in etničnih manjšinah na Madžarskem sredi devetdesetih let tudi politično organizacijo, pred katero je bilo – če poenostavim – toliko nalog, da se jih tisti, ki so se jih zavezali uresničevati, zagotovo niso zavedali.

Če preskočim dosedanje občne zборе, ki so se zvrstili v Monoštru in se za/ustavim pri sobotnem, petem, sem prepričan, da pred predsedstvom in predsednikom ni nič manj in manj zahtevnih nalog kot po ustanovitvi na Gornjem Seniku. V šestnajstih letih je bilo dosti narejeno; tudi najbolj kritični opazovalci, ki seveda razmere poznajo, morajo priznati razvoj na domala vseh področjih narodnostnega življenja, celo na šolskem, razvojno gospodarskem in političnem. S kulturnimi skupinami pa so Porabski Slovenci daleč pred utripom



Na novo izvoljeno predsedstvo in nadzorna komisija



Na občni zbor je od 90-ih delegatov prišlo 77

večine - Madžarov v Železni županiji. Navzlic napredku se mora

ZS, skupaj Državno slovensko samoupravo, v sodelovanju s pristojnimi ustano-

naloga je, da izdelamo gospodarske projekte, ki bodo deležni finančnih podpor

tako na Madžarskem kot v Evropski uniji," je poudaril novi predsednik Jože Hirnők. Dodati velja, da nastaja s širšim sodelovanjem med slovenskimi manjšinami ter s podporo Slovenije dokaj ugodno ozračje za to, da se tudi v Porabju kaj premakne/zgodi na gospodarskem področju. V prizadevanja se je vključil Urad za Slovence v zamejstvu in po svetu v Ljubljani in državni sekretar Zorko Pelikan, Slovenska manjšinska koordinacija v Trstu, slovenski veleposlanik v Budimpešti Ladislav Lipič, generalni konzul Marko Sotlar, župan Monoštra Tibor Viniczay in drugi, ampak še premalo tistih, ki imajo denar, ki morajo začutiti, da se bo njihova naložba, recimo v turizmu, obrestovala. Občni zbor Zveze Slovencev je opozoril na odprte dileme. Zdaj je na vodstvu, predvsem pa vnovič izvoljenem predsedniku Jožetu Hirnøku, da uresničevanje nalog zastavi ambicioznejše kot doslej. Kot na poti do zvezd bo tudi na poti do rezultatov, po katerih se bo merila uspešnost novega vodstva, veliko trnja in ovir, zato bo obiranje plovov toliko slajše. S tem ko so vnovič prevzeli vodenje, je to njihova, predsednikova Z(A)VEZA.

ERNEST RUŽIČ

XII. DRŽAVNO SREČANJE LIKUS-A V MARIBORU

Ljubiteljske pisce – upokojen-ce Slovenije in predstavnike zamejskih slovenskih območij združuje dobro organiziran, aktivno delujoč literarni klub, ki bi lahko služil za vzor marsikateri drugi državi. V Sloveniji upokojenec ni od-pisan, temveč je polnopraven državljani, ki mu zagotavljajo človeka dostojno življenje tako v materialnem kakor tudi v duhovnem smislu.

»Ker se ljudje ne starajo enako hitro in duhovna zrelost posameznikov ne pojenjuje enakomerno, se posledično spreminja strukturna podo-

štva upokojencev Maribor-Center, vodja Koroškega društva upokojencev in približno dvesto navdušenih aktivnih članov.

V svojem poročilu je predsednik Zmago Rafolt med drugim povedal, da šteje LIKUS skupno 692 članov, 60 odstotkov katerih je imenoval za aktivne, 15 odstotkov za občasno aktivne. Povprečna starost znaša 77 let, najstarejši član je star 96 let in literarno aktiven. Govoril je tudi o žalostnih dogodkih, kajti vsako leto izgubimo nekoga za vedno. Po imenu se je spomnil med dru-

člane LIKUS-a, ki so aktivno sodelovali in sodelujejo še danes. Izdali bodo Imenik, v katerem bodo zajeti vsi pisci, ki so sodelovali pri društvu, to pomeni več kot 400 piscev, njihovi osebni podatki, poklic, kulturna dejavnost. Razen Biografskega leksikona bodo izdali 17. zbornik, Mali kulturni priročnik, Odmeve 2006 in individualne izdaje. Promocija Biografskega leksikona bo po načrtu na jubilejni proslavi.

Na tem srečanju je bila tudi promocija 16. Zbornika »Žuborenje časa«, ki ga je zbral in uredil tudi tokrat neumoren sodelavec, predsednik in

aktivni sodelavki, ustanovnemu članu LIKUS-a, redaktorici Radia Maribor, gospe Berti Čobal-Javornik.

Izčrpno poročilo o delovanju je popestril kulturni program, ki ga je letos predstavilo DU Mežica. Nastopili so literati in zelo kvaliteten pevski zbor, ki je po mnenju vseh navzočih dokazal, da imajo Korošci čudovite glasove.

Še enkrat želim poudariti, da nam Slovenija lahko služi za vzor, kako bi se morali tudi pri nas aktivirati upokojenci. Ko smo se tam zbrali v tako velikem številu, sami upokojenci, sem ugotovila, da je vzdušje, njihovo razpolože-

finančnih težav. Prosila sem doktorja Gobca, predsednika Zveze DU Slovenije, naj mi pove nekaj podatkov o tem, kako živijo upokojenci v Sloveniji. Povedal je, da je v Sloveniji 846 tisoč zaposlenih in okrog 400 tisoč upokojencev. Povprečna starostna pokojnina znaša 122 tisoč tolarjev na mesec, če všteto invalidske, družinske pokojnine, je povprečje 114 tisoč. Najnižja pokojnina znaša 88 tisoč (pri nas 26 tisoč forintov!), najvišja 380 tisoč. Za Slovenijo ni značilno, da bi upokojenci bili prisiljeni (mislim materialno prisiljeni) honorarno delati, ker jim država po dol-



Del udeležencev na srečanju LIKUS-a

ba starejše populacije – vse več je mladostnih starostnikov, ki so še polni življenjske energije in ustvarjalnih sposobnosti,« piše v uvodu 16. Zbornika ljudskih piscev upokojencev Slovenije predsednik LIKUS-a Zmago Rafolt, ki je bil obenem tudi glavni organizator Državnega srečanja ljudskih piscev.

Program celodnevne srečanja v Mariboru 11. novembra, ki je bil tudi letos izredno pester in bogat, so počastili ugledni predstavniki Slovenije in mesta Maribor, med njimi župan Maribora, predsednik Zveze društev upokojencev Slovenije dr. Vinko Gobec, predsednica kulturne komisije pri ZDUS-u gospa Tibaut, izredna članica SAZU profesorica dr. Zinka Zorko, znana psihologinja Tilka Kren-Obran, predsednik Dru-

gim članov, ki so bili tudi nam dobro znani: »Dolgoletnega sodelavca LIKUS-a Jožeta Vilda in Irene Barber, ki je bila prva slovenska pisateljica z Madžarske, predstavnica tamkajšnje slovenske manjšine. Počastimo z enominutnim molkom njihov spomin. Naj nam ostanejo v lepem spominu.«

Predsednik Zmago Rafolt je predlagal, da organizirajo kulturno središče v Izoli, v Hotelu Delfin, ki je zgrajen v prvi vrsti za letovanje upokojencev. Predlaga, naj bi bila tam tudi stalna likovna razstava. Mejnik v zgodovini LIKUS-a bo petnajstletni jubilej njegovega obstoja, ki ga predvidevajo proslaviti v Ljubljani. Dotlej društva upokojencev niso poznala literarne aktivnosti. Ob jubileju bodo izdali tudi spominske značke za vse

Ko sva se lansko leto s pokojno prijateljico Ireno Barber vračali iz Maribora domov na Madžarsko, sva se med potjo pogovarjali o tem, da bova letos, če dobi besedo, skupno povedali kakšno humoresko, naj bo malo bolj veselo.

Dogajajo se pa stvari, ki jih človek ne pričakuje, ki jih ne razume. Morda jih celo tudi razume in mu pamet govori, da mora biti tako, ker drugače ne more biti. Toda srce se upre in boli, boli brez prestanka, boli neusmiljeno, težko se

sprijazni z novo realnostjo. Teme življenja so sicer vedno enake, lahko bi rekli, da se ene in iste ponavljajo iz roda v rod, menjavamo se le mi sodelujoči. Toda, ko nas osebno prizadene izguba svojcev, izguba prijatelja, je rana tako globoka, da najdemo uteho le v veri, v upanju v zveličanje. Zelo žive so še sledi, ki so nam jih zapustili v duši dnevi, posvečeni tistim, ki več ne morejo biti med nami, le spomin na njih živi dalje v naših srcih. Ostanajo za njimi njihova dela, ki tvorijo

naš skupni duhovni zaklad. Upajmo, da bo prišel čas, ko več ne bomo objokavali tistih, za katerimi danes žalujemo, in se bomo spominjali le še lepih, brezskrbnih, skupaj preživelih ur, ko se poteši grenkoba in bomo hvaležni Bogu za to, da smo lahko bili tako dolgo skupaj z njimi, da smo lahko bili deležni njihove dobrote, njihove ljubezni. Ne pozabimo, da je nebo tudi nad najtemnejšimi oblaki vedno modro, da je ljubezen tako močna, da premaga tudi smrt.

glavni iniciator za ustanovitev Literarnega kluba gospod Zmago Rafolt, ki s svojo sposobnostjo in tolerantnostjo, iskrenim zanimanjem za ustvarjalno delo članov spodbuja seniorje k udeleževanju na literarnem področju.

LIKUS je posloval vedno pozitivno, je poudaril predsednik, kajti vsi funkcionarji delajo brez honorarja, delajo iz ljubezni do dela. Zahvalil se je najvažnejšim donatorjem, predstavnikom matičnega društva, v prvi vrsti predsedniku Zveze Društev upokojencev Slovenije, gospodu Gobcu, ki je napisal tudi spremno besedo k Zborniku in je postal častni član, ter dolgoletni ak-

nje, bilo povsem drugačno, kot je tu pri nas, ko se ob kakšni priložnosti zberemo. Ljudje so aktivni, ustvarjalni, navdušeni, nimajo resnih

goletnem delovnem razmerju resnično zagotavlja mirno, brezskrbno starost.

Suzana Guoth

HVALA ZA PLEMENITO DAROVANJE

V 45. številki Porabja smo lahko prebrali, da so 1. novembra na Dolnjem Seniku blagoslovili spomenik v spomin na sodake, steri so v drugi svetovni bojni spadnili na fronti. Spomenik so postavili na privatno iniciativo, za njega so pejnaze dali: Balázs Racker, Imre Makoš, Elizabeta Bartók, župnik Ferenc Merkli pa kamnosek Csaba Kollár. Za to, gnesden redko plemenito darovanje in za lepi spomenik se lepau zahvaljujemo v imeni družin padlih.

László Glanz

Cerkveni spomeniki v Prekmurju (20)

PERTOČA – ŽUPNIJSKA CERKEV SV. HELENE

Istina je, ka se je kraj tam leta 1365, kak se misli, imenüvau *Walsefolua*, gvüšno pa 1499. leta že kak *Perdoltfalwa*, in je tau blüzik gnešnjomi imeni. Guči se, da je že 1364. leta, v časi krala Ludvika Anžuvina, kak piše Ivanocy, v Pertoči

biu te prostor lepau s kamnitiimi rebrami völbani, pa so ga v časi po rekatolizaciji, zatok ka je nidri od kraja 16. do 80. let 17. veka cerkev služila protestantom, pa so jo te najverjetneje v 18. veki pripravli po baročnom modli.

zaključena. Prle kak so napravli nauvo cerkev, je, tak je zapiso dugoletni župnik Tratnjek tō, mogla stara cerkev biti nekak 20. metrov duga, šurka pa tam 6 pa pau metra. Čiglij je v časi Kazojovoga obiska zvonik biu leseni so ga kesnej napravli



Pogled na župnijsko cerkev sv. Helene, gde se vidi ešče starejši zvonik, gotski prezbiterij, v sredini pa s psevdogotskim lokom zazidana vhodna lopa, štera vodi v nouvi hram, gori postavljeni leta 1963 po načrtaj Jožeta Požauka

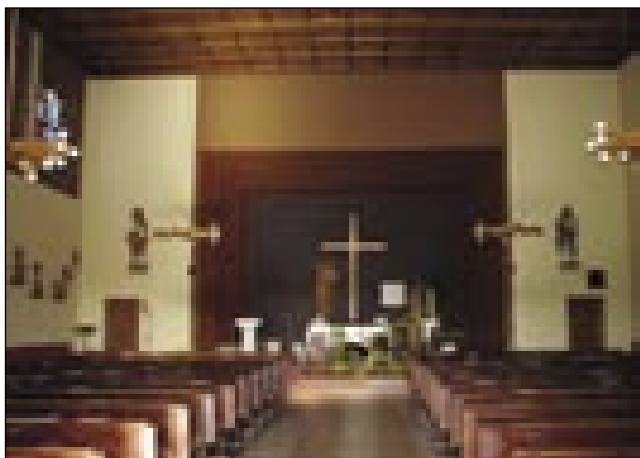
stau eden krščanski templum. Starost cerkvi se potrjüvle v vizitacijskom poročili opata Kazoja iz leta 1698 tū. Prinaša

Ešče eden zanimivi podatek bi leko najšli v cerkvenij listinaj. V vizitaciji iz leta 1756 je guč o trej oltaraj, glavnom je s kri-

zidanoga, biu pa je, tak je gnes nidri 30 metrov viski.

V Pertoči so dugo pred tem, že leta 1903, pa ešče 1939, gda so začnili v 1963. leta zidati nauvo cerkev, mislili povekšati boži hram. Na konci se je tak godilo, ka so vzeli načrte mariborskoga gradbenika Jožeta Požauka in so po njegovom nauvo cerkev začnili zidati 24. junijuša 1963 in jo v glavnom končali že decembra toga leta, blagoslovo in posveto pa jo mariborski püšpek Maksimilijan Držečnik 2. maja 1970.

Nouva, Požaukova cerkev je v fundamentaj napravljena z velikij peščenij falatov, šteri so gvüšno bili vzeti od zidovja staroga hajova. Vidi se, kak je kakši zidar notri vrezu začetni-ce svojoga imena; lepa navada, štero so poznali že v srednjeveškij stavbarnicaj. Arhitektura nouve cerkve kaže, ka si jo je glavni načrtovalec zamislo kak velki, enotni in ravno kriti hajov, vrinjeni med stari gotski prezbiterij na vzhodi (kelet) in cerkveni zvonik na zahodi (nyugat). Vstop v njo je zaznamüvani z velkim ternacom/lopov, prednji tau pa se prek



Pogled proti glavnomi oltari s praznin križom, z Marijov (verj. Magdaleno, ka je razoglava pa bosa), kipara Gabrijela Kolbič, kipama Jezusa in Marije na stranaj (od tirolskoga meštra Josefa Schmalzla iz St. Ulricha-Gröden) in malo vidnima vitražoma, gde sta Ciril pa Metod (načrt Jože Zel)

zanimivo opažanje, ka je prezbiterium starejši, hajov pa nekoliko mlajši. Tak je razmeti, ka bi v starom koruši, šteri je gnesden obvarvani kak stranska kapejla, šlo za najstarejše, gotsko jedro. Tau je gnesden tō videti; v precu šurki prezbiterij se odpira vstop prek iz peščenjaka vō sklesenoga slavoloka. Možno je, ka je sprva

žom sv. Helena, sv. Ana pa še enov drügov svetnicov, na desnoj strani je biu oltar *sv. Trojice*, na lejvoj pa *Device Marije*. O prvij časaj Helenine cerkve v Pertoči po tem takši gučijo zvünaj dobro ohranjeni gotski kantrafori/oporniki, okna s trej krajov pa so iz oprovin gotskij pripravljena, tak gnes v zgornjom tali vō vidijo v polkrog

KOZARJEVI DNEVI 2006

Pripravljalni odbor Kozarjevih dnevov je letos tō pripravo več programov, da bi se v Odrancaj spominjali na svojoga pokojnoga župnika Lojzeta Kozara, steri je 1999. leta mrau. Lojze Kozar starejši so nej bili samo dühovnik, liki pisatel, zborovodja, kulturni delavec, pa eške čebelar, urar, fotograf...

Niz prireditev se je začno s Srečanjom ljudski pevcev 12. novembra v Odrancaj. Ljudski pevci Zveze Slovencev z Gorenjoga Senika smo, kak vsakšo leto, pá dobili pozvanje. Tau leto smo že ausmič bili na tom srečanji. Vsikšo leto je okrog Martinove nedele, trno radi idemo v Odrance, ka se tam že tak počütimo kak doma.



Na letošnjom srečanji so ljudski pevci mogli spejvati ljubezenske pesmi z žalostnim koncom. Bilau je osem skupin, prvič so se predstavili mladi pevci Društva neuničljivo upanje iz Odranec. Pod vodstvom Franca Zvera so spojevali dvej lejpi pesmi. Dr. Štefan A. Ferenčak, član pripravljalnoga odbora, je že zdaj pozvau pevce na srečanje drugo leto. Za temo pesmi je določo vino, ljudske napitnice. Malo se moram potrüditi, pregledati irko, gde mam zapisane pesmi, pa gvüšno najdem kaj priličnoga.

V imeni senički pevcev se zahvalim gostitelom, posaba gospaudi Kozari, Državni slovenski samoupravi pa za tau, ka so nam vöplačali pautno ceringo.

Vera Gašpar

gotskoga šilastoga loka odpira v gorički svet, s Kraščkim jezerom kak špeglinom pod njim. Vhodni tau zapira velki kouroš z orgulami na njom. Cerkevni prostor je ogromen, pa nas najprle spominja na kakšo povojno kinodvorano. Tak kak na odri, v malo zdignjenom tali, stogi zdaj glavni oltar na severnoj strani, v sčista preprosto rešitvi praznoga križa in nanj kažauče, v leseni relief zgrablene Marije (verj. Magdalene, ka je razoglava pa bousa), štero je napravo mariborski kipar Gabrijel Kolbič. Pouleg psevdogotskoga oltara iz kesnoga 19. veka, gde so notri Marija pa dva angela, so v staron prezbizeriji gori postavljeni ešče zavetnik pred

ognjom *sv. Florijan*, *Gorstanüli Kristuš*, pa *sv. Dominik z lilijov in Jezuščkom* na roki. Kak precu kvalitetno delo šteta oba velkiva kipa na slavoločnoj strani, na lejvoj je *Kristuš* (tip *Srca Jezušovoga*) na pravoj pa *Marija* (tip *Srca Marijinoga*), napravljeniva od tirolskoga meštra, kipara *Josefa Schmalzla* iz St. Ulricha-Gröden. Tisto lepo cerkveno štimo pa notri davajo visoko postavljena kvadratna okna s pisanimi vitraži, šteri kažejo različne motive od *Kristusova rojstva*, pa svetnic in svetnikov, med njimi slavskiva apostola Cirila in Metoda tō. Glij pri njima piše, ka je načrte zanje 1984. leta napravo Jože Zel.

Besedilo in foto:
Janez Balažic

OD SLOVENIJE...

Janša v Savdski Arabiji in Kuvajtu

Slovenski premier Janez Janša se je z delegacijo, v kateri so bili tudi številni gospodarstveniki in več ministrov, mudil na večdnevnem obisku v Savdski Arabiji in Kuvajtu. V Riadu ga je sprejel savdski kralj Abdulah. Sogovornika sta poudarila pomen obiska za nadaljnje sodelovanje in se dotaknila dogajanja v regiji, med drugim v Iraku in na palestinskih ozemljih. Slovenska delegacija je nato obiskala še Kuvajt. Predsednika vlade Janeza Janšo je sprejel kuvajtski emir, šejk Saleh al Saleh, srečal pa se je tudi s predsednikom kuvajtske vlade Naserjem al Sabahom. Glavna namena obiska v obeh državah sta bila poglobitev zdaj skromnega gospodarskega sodelovanja in okrepitev političnega dialoga, še posebej v luči predsedovanja Slovenije Evropski uniji v prvi polovici leta 2008.

Drnovšek na Dunaju

Predsednik republike Janez Drnovšek je obiskal Dunaj, kjer se je na delovnem srečanju sestal z avstrijskim predsednikom Heinzem Fischerjem, s katerim sta govorila o aktualnih političnih vprašanjih v Evropi in svetu. Na dunajskem knjižnem sejmu je predstavil tudi svojo novo knjigo Bistvo sveta, ki jo je v nemščini z naslovom »Vom Wesen der Welt« izdala Mohorjeva založba iz Celovca.

Slovenija v bojni skupini z Madžarsko in Italijo

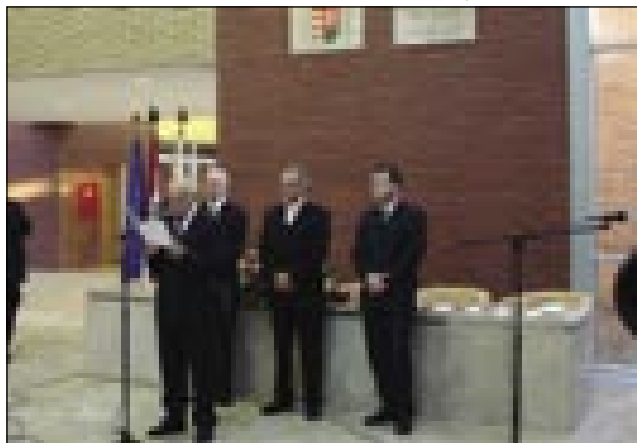
EU bo imela od januarja 2007 polno operativno zmogljivost za hkratno izvajanje dveh operacij s silami bojne skupine. Slovenska vojska bo v eni od bojnih skupin, v kateri bo skupaj z Madžarsko in Italijo sodelovala s četo 128 pripadnikov, elementi v poveljniški strukturi in logističnimi elementi. Bojna skupina, v kateri bo Slovenija, bo operativna v drugi polovici leta 2007.

Sombotel: Odprli visokošolski znanstveni center

CENTER IZVIROV ZNANJA

Na sombotelski Visoki šoli Dániel Berzsényi so prejšnji četrtek odprli Visokošolski znanstveni center, v katerem so knjižnica, pedagoški oddelek in oddelek za izobraževanje odraslih. Za nove prostore, ki so skupaj z dosedanjim šolskim poslopjem, so porabili 1,4 milijarde forintov, kar je največja naložba zadnjih let na Visoki šoli Dániel Berzsényi.

Center izvirov znanja je pomemben tako za 6000 študentov, njihovih 300 profesorjev in predavateljev, kakor tudi za mesto, Železno in Zalsko županijo in županijo Győr-Moson-Sopron, je poudaril rektor dr. Karel Gadanyi. V sodobnih prostorih je prek 500 tisoč knjižnih naslovov in veliko število računalnikov ter spletnih povezav, zato tudi tako visoka cena gradnje in opreme.



Dr. Karel Gadanyi, rektor Visoke šole Dániel Berzsényi na otvoritvi Centra izvirov znanja

Center sta odprla državni sekretar v ministrstvu za šolstvo Károly Manherz in rektor dr. Karel Gadanyi. Pred otvoritvijo so se na šoli zbrali rektorji iz nekaterih madžarskih univerz in se pogovarjali o razvoju visokega šolstva na Madžarskem. Zlasti pomembno se zdi prizadevanje v Sombotelu, da bi postala sedanja visoka šola, v kateri so že tri fakultete, čimprej univerza. Kdaj se bo to zgodilo, rektor dr. Karel Gadanyi še ne more napovedati, pravi pa, da je marsikaj odvisno od tega, kako se bodo

zaposlovali njihovi diplomanti, ali bodo dobili delo in ali bo povpraševanje po kadrih, ki jih izobražujejo, še večje. Poleg tega gre pri prehodu iz visoke šole v Univerzo tudi za razreševanje strokovno znanstvenih vprašanj, dodaja rektor. Sicer pa bodo po bolonjskih smernicah dobili prve diplomante čez tri leta.

Na visoki šoli Dániel Berzsényi je tudi slovenska katedra, ki se sicer zadnja leta kronično sooča s premajhnim številom študentov, ne tako z učenjem slovenskega jezika, kakor z zanimanjem mladih iz Porabja za študij v Sombotelu.

Slovenska katedra ima dolgoletne stike z mariborsko univerzo. Otvoritve znanstvenega centra sta se udeležila dekan Pedagoške fakultete dr. Bojan Borstner in rektor Univerze dr. Ivan Rozman, ki je o sodelovanju povedal: »Reči

moram, da je sodelovanje plodno, predvsem kar se tiče izmenjave študijskih vsebin in sodelovanje pri skupnih študijskih programih. Poudariti moram, da bivša Pedagoška fakulteta, današnja Filozofska fakulteta, edina v Sloveniji izvaja študijski program madžarskega jezika in književnosti. To je poglavitni razlog, zakaj so stiki tako plodni, kot so«.

Pomembna pridobitev v Sombotelu, ki bi jo morali bolj kot doslej, koristiti tudi Slovenci na Madžarskem,

FORUM PRIHODNOSTI

Informacijski pisarni EP za Madžarsko in Slovenijo sta 11. novembra organizirali Forume prihodnosti pod geslom »Tvoje mnenje šteje«. Nekateri evropski poslanci iz Slovenije in Madžarske so se ta dan srečali z občani Hodoša in Kobilja, niz pogovorov so pa zaključili v Lendavi, kjer so se foruma v lepem številu udeležili tudi ljudje z druge strani meje, predvsem iz območja Lentija ter Porabja.

Na lendavskem forumu so sodelovale evropske poslanke Mojca Drčar Murko, Ljudmila Novak (SLO) in Zita Gurmai (HU), vodja Predstavništva Evropske komisije za Madžarsko György Gábor, državni sekretar Službe vlade RS za razvoj Andrej Horvat ter župan občine Lendava Anton Balažek.



Udeleženci foruma v Lendavi, med njimi evropske poslanke Mojca Drčar Murko, Zita Gurmai in Ljudmila Novak

Pogovor je potekal predvsem o regionalni politiki Evropske unije, o prekomernem sodelovanju ter manjšinah. V svojem proračunu 2007-2013 namenja Evropska unija precej sredstev za razvoj regij. Evropska kohezijska politika se je začela v drugi polovici devetdesetih let, prva konkretna sredstva je Unija namenila za to politiko leta 1999. Pri razvojni politiki je princip popolnoma gospodarski, je povedala poslanka Drčar Murko. Razvite države tega ne delajo, ker so dobre, temveč zato, da se ustvari skupni ekonomski trg, ki bo deloval. Politika, ki deluje v smeri zmanjševanja razlik med državami in regijami pa ne sme povzročiti, da bi regije zgubile svojih značilnosti, torej Slovenci še naprej morajo ostati Slovenci, Madžari pa Madžari, je povedal vodja Predstavništva Evropske komisije za Madžarsko György Gábor. Predsednik Zveze Slovencev na Madžarskem Jože Hirnök je izpostavil problem obratovalnega časa neposrednih mejnih prehodov med Porabjem in Slovenijo, ki delujeta le podnevi, ter nesposobnost prijavljanja malih obmejnih občin na razpise Eu, kajti omenjene občine zelo težko zagotovijo potrebni lastni delež. Madžarska poslanka v slovenskem parlamentu Mária Pozsonec je govorila predvsem o demografski ogroženosti obmejnega prostora, o 19-odstotni brezposelnosti, ki povzroča odseljevanje predvsem mladih ljudi.

V drugi polovici se je forum nekako preobrnil v zbor občanov, kjer so prišla na dan večinoma vprašanja, ki se morajo reševati znotraj držav. Po mnenju evropskih poslancev so pri črpanju sredstev najbolj uspešne države, ki imajo lastno razvojno vizijo.

M. S.

zlasti v Porabju. Zdaj se sicer mladi pogosteje kot pred leti odločajo za študij v Sloveniji, kar je zelo pohvalno, za vse druge pa je priložnost za zelo različne smeri študija na visokošolski in celo na fakultetni ravni v Sombotelu. Opa-

zovalec ima občutek, da sta si (še vedno) Porabje in Visoka šola Dániel Berzsényi precej ali preveč oddaljeni, pa ne v fizičnem, ampak siceršnjem smislu. Doklej?

E. Ružič

MOJA PALINKA JE NAJBAUKŠA

Večkrat me spitavajo v porabski vasaj, če se ešče da küpti tista števanovska palinka, štera je zlato odlikovanje dobila v Otovci pri Smodišu na ocenjevanju. Zaka bi se nej dala, vejpa dja tō ta odim, pa cejli števanovski tau, steri nejma doma palinko. Pa leko povejm, ka rejsan dobro palinko majo. Kak vragaum tau delajo, tau ne vej. Ranč tisto sadje berejo vküp kak drugi, pa palinko itak baukšo majo. Kak tau delajo, od tauga sam zdaj spitavo Zoltana Horvata, po domačom Šolinoga Zolina.

»Palinka je tū tak kak da človek tjōja. Zaman lepo mesau tjōjpi, če pri tjōjanji tazapravi kaj, tisto te več zesti ne more. Gda človek sadje vküpbere, te skrb mora meti. Nej slobaudno vsakša fela vküppobrat, čisto mora biti, zrejšo mora biti. Nej vseeno, v kakšne bečke dejemo notra, kak se tiste bečke zapirajo, kak vōzavre. Zato ka gda vōzavre pa se dolazapre, po tistim več ne smej luft dobiti. Če luft dobi, te tjsala grata.«

• *Nej vseeno, gda pa kakšno sadje poberete vküp?*

»Dja sploj skrb mam na tau. Dja nikdar ne trausim dola sadje z drejvdja. Samo tisto berem gora, stero je že zrejšo pa samo od sebe dolaspadne. Dočas ka je edna sliva, djaboka na drejvi, dja dočas vsakši den odim pa goraberem. Zato, ka je samo tisto zrejšo, ka samau dolazleti. Ka človek dola stepé, tisto nej zrejšo. Steri trausijo drejvdja, tisti te zato nejmajo taše dobre palinke.«

• *Te se dosta morate pargibati, dočas te vnaugi sad gorapoberete, nej?*

»Zdaj sam že goraprišo, ka se nej trbej pargibati, pa nej trbej dolapoklekniti. Zato ka sam goranajšo edno nauvo škir. Na veliko žlico, ka v kūnji nūcajo, sam eden latoš gorazvezo, pa te etak berem vküp sadje. Zdaj se že meni nej trbej pargibati, stoječki leko delam. Tau meni že tak brž dé, kak če bi z rokauv vküpbrau. Djaboko samo edno notrazagrabim, dapa slive tri štiri. Sprvoga nej tak naletja šlau, zdaj dve

leta, ka sam tau vōnajšo pa zdaj sam se že vcujvzejo. Etak je že veseldje brati. Prva sam se telko mantrau, dola sam mogo pokleknjano biti, pa te me je hrbet bolo. Pa nej samo tau bilau, liki črejvli so mi tū nanikoj prišli od tauga, ka sam dosta klečo. Črejvli so vsigdar vugnjeni bili pa so se gorapočili.«



Šolin Zoli ma dobro palinko, dapa on go ne pidje

• *Dosta drejvdja morate meti, če tak dosta sadja vküpbere?*

»Dja v traujoj mejsti berem. Doma, v sausedi, steri je direktor Gallupa, pa pri drugom sausedi, steri je doktor. Oni so meni tadali, naj samo berém, če mi trbej.«

• *Letos je dosta sadja bilau?*

»Letos se ne moremo žaugati zato, ka vsakša fele sadje je bilau. Tašoga reda je dobro, zato ka če je zavolé sadja, te je posaba leko v bečko sklade. Te maš slivovo, grōjškovo pa djablanovo palinko. Če nej, te mejšati trbej. Dapa če leko, te slivovo zato vsigdar posaba mam, zato ka slivova palinka je najbaukša.«

• *Kelko časa poberete vküper te vnaugi sad?*

»Tau nede tak brž. Na srejdj augustuša že zrejljo taše žonte slive, na pa te septembra prva dni že zrejljo douge slive, grōjške, na konci pa že djaboke. Do konca novembra dočas edna djaboka je na drejvi, dja dočas berém. Gda začnejo slive zrejliti, te vsakši den telko vküppoberem pa dolasemlem, ka se vsakša dva dneva edna bečka napuni. Vōzavre, potistim go pa dolazaprem.«

• *Kelko časa trbej, dočas vōzavre?*

»Če je fejštoplo, kak je letos bilau, pa ešče september, oktober sta tō topla, te gda se notra zmele, dva dni, pa že vre. Dapa ešče etak trbej mejšec dni, dočas leko bečko dolazapré.«

• *Na leto kelko bečk sadja poberete vküp?*

»Letos že dvanajst beček mam, pa ešče šest baude.«

• *Kelko palinke da vō tej osemnajset bečk?*

»Če so čista djaboka, te eden kotou da od dvajsti do štiridvajsti litrov. Slive da tresti do pettresti. Grōjške tō kauli dvajsti. Eden kotou so dve bečke. Tak ka kauli dvestau litrov palinke se s tauga vōzažge.«

• *Vam se stera palinka najbola vidi?*

»Meni edna nej, zato ka dja ne smejm piti. Dja samo palinko pardenem pa te že vej, kakšna je. Prvin se pijo, dapa zdaj mi je že doktor prepovedo. Gda so moja palinko dvejdzero drugoga leto vōnesli v Otovce na ocenjevanje, dja sam že naprej vedo, ka moja dobi zlato odlikovanje. Zato ka če moja nej, te edna ne dobi, sam pravo drugim že naprej. Pa tak je bilau, moja je bila prva.«

• *Gde držite vi palinko, gda go domau parnesete?*

»Dja samo v tašoj posaudi, štera je iz glažojne. V plastični je nej dobro, zato ka tam žmaj dobi.«

• *Palinko vse taodate ali njate kaj za svoj tau tō?*

»Zato malo njam doma tō, zato ka dam brati, žlati pa malo toma, tistoma. Pa doktori tō nese, če dem, zato ka so tauma sploj radi.«

• *Ka te delali zdaj, gda zima pride pa te znautra v rami cejli den?*

»Tauga se dja ne bojim, zato ka dja po radioni, televiziji hire (novice) gledam pa poslušam. Če na den staukrat, te dja mo tau staukrat poslušō, zato ka name politika sploj fejštriga.«

K. Holec

Začetni tečaj slovenskoga jezika

Slovenska zveza je od 20. novembra 2006 letos tū gora ponidila začetni tečaj (kezđō nyelvtanfolyam) slovenskoga jezika tistim, steri bi radi kaj vedli v knjižnom geziki ali so se že kaj včili, pa bi več radi znali.

Tečaj se je začno 20. novembra v 16.15 vōri v Slovenskom daumi. Vsakši keden ga planiramo v pondejlek od 16.15 vōre do 17.45, zatok naj se iz vsakše vesi leko nut pride pa domau odide z rednim avtobusom. Vsevküper računamo od 20 do 30 vōr dugi tečaj, tau je od 10 do 15 kednov. Na prvom srečanju s profesorico se leko bola podraubnoma zgonči ali den spremeni. Za lerenco za letošnje začetnike smo prosili učiteljico slovenskoga jezika Eriko Glanz. Za tečaj nikom nika nej trbej plačati, honorar profesorice plača Slovenska zveza, ranč tak poskrbi za knjige pa vse potrebne pogoje. Glasi se leko do 27. novembra od 8.00 do 16.30 vōre na Slovenskoj zvezi osebno ali po telefoni, na št. 380-208.

**Klara Fodor
sekretarka**

... DO MADŽARSKE

Narodni park Őrség bo ostal brez lastne uprave?

Po neuradnih informacijah naj bi zaprli upravo narodnega parka Őrség v Őriszentpétu. Narodni park so ustanovili pred dobrimi štirimi leti (8. marca 2002), slavnostni govornik na otvoritvi je bil takratni premier Viktor Orbán. Pod upravo v Őriszentpétu spada 44 tisoč hektarjev površine, med drugim tudi večji del Slovenskega Porabja. Pred ustanovitvijo narodnega parka je potekala široka polemika o tem, kaj bo park pomenil za tukajšnje prebivalstvo, ki je imelo precej zadržkov, češ da jih zapirajo v rezervat. Za ustanovitev parka so se najbolj zavzemale zelene organizacije in seveda tudi takratno Ministrstvo za okolje. Stavbo uprave in dodatne objekte so zgradili v Őriszentpétu, naložba je stala okrog dvesto milijonov forintov. (Do izgraditve izpostave uprave v porabskem delu parka, kakor je bilo ob ustanovitvi obljubljeno, ni prišlo.)

O reorganizaciji uprave ni bilo nobenega usklajevanja, pristojni resor se je za ta korak odločil zaradi varčevalnih ukrepov vlade. Narodni park naj bi sicer ostal, le da bi ga razdvajili, severni del parka bi spadal pod upravo narodnega parka Fertő-Hanság, južni del parka pa pod upravo narodnega parka Balaton-felvidék.

Prednost FIDESZ-a se je zmanjšala

Vse kaže, da se je javnost naveličala ostrega boja med provladnimi socialisti in opozicijskim Fideszom. To dokazujejo rezultati javnomnenjske raziskave, ki jih je agencija Median opravila med 4. in 7. novembrom. Čeprav 54 odstotkov anketirancev še zmeraj misli, da bi premier Gyurcsány moral odstopiti, je praktično izenačen odstotek (41 in 40 odstotkov) tistih, po mnenju katerih sta za predsednika vlade sposobna tako Gyurcsány kakor Orbán. Prejšnji mesec je bila prednost predsednika Fidesza še osem odstotna. Na lestvici popularnosti je Orbán zgubil tri mesta, med tem ko je pred enim mesecem še stal na zmagovalnih stopničkih, je sedaj na šestem mestu. Fidesz je zgubil tudi del volivcev, njegova podpora med volivci se je zmanjšala, njegova prednost pred socialisti je 14-odstotna, pred enim mesecem je bila še 22-odstotna. Največ, plus 6 odstotkov, je dobil zmeri Demokratični forum.

Pismo iz Sobote

NEVOLE

Moja tašča Regina, trno čedna ženska, je poznana po tom, ka brezi nevol ne more živeti. Vüpam, ka me razmejte? Una je gé takšni človek. Una je gé takša, kak je dosta lidi na tom svejti, če nega nikšne nevole, je njivi žitek prazen, je njivi žitek kak nejosolena župa. Zato leko mojo taščo Regino, trno čedno žensko, za peldo vzemem, kak vōvidi tej njini žitek.

Tou, kak se k iskanji nevol kcu vzemejo, se vidi že brž po tistom, gda se prebidijo. Zaprav je že nouč bila puna nikšni nevol.

- *Aj grün vdari v sousedovoga psa! Cejlo nouč je lajo, vej sam pa sploy nej nika spala*, - je prvo, ka se leko čüje od cejloga nevolivanja nouvoga dneva. Če pa je mogouče psa po nesreči doj strejlo kakši djager, vej najti druge nevoule. - *Vaaaaj, vse čunte me bolijo! Mujs moram postelo vōminiti. Na toj mojoj je več nej mogouče spati*. - Če pa je s postelo vse vredi, je leko za nevolivanje dobro kaj drugo tō. - *Tak sam lagvo spala. Vej pa nej čūdo, pri punom mejseci je nej mogouče spati*.

Po tem nevolivanji eške skur med spanjom je nej žmetno tadale nabirati nouve nevoule. Že tam v kopalnici med mujvanjom.

- *Na, vej pa kefica za zobe je nej stara več kak dva kedna pa je že vcejlak zanikoj! Boug moj, vej pa ta voda je mrzla, mi pa telko plačamo za segrevanje! Mi leko stoj povej, zakoj nega več nika tiste žajfe za meko koužo?*

Če so že pri zajtriki na stoli novine, je nevol več, kak pa bi si je človek leko vōzbrodo. V nevolivanji z novinami človek brž gor pride, kak čedna je moja tašča Regina, trno čedna ženska. Una bi tak včasim vred vzela vse probleme z lakoto v Afriki pa po cejlo svejti. Z njou bi za kormanjom sveta nej bilou edne bojne nej pa sploy nej nikšni ekološki problemov. Una bi znala vred vzeti vsikšo ekonomsko pitanje, samo če bi mejla priliko. Depa najprva bi se pošteno nevolivala.

- *Vej so pa tej nejnormalni! Kak leko kaj takšoga delajo, kak si leko sploy kaj takšoga brodiyo. Vej pa vsikši vej, ka tou tak tadale nede pa ka tou ne more biti istina*, - se ma šegou nevolivati. - *Ge bi tou vcejlak ovak včinila, pa bi se sploy nej držala takši nouri regul, za stere vsikši čeden vej, ka so nej vredi. Depa naši so tak modrijasti, ka tou nikak vpamet ne vzemejo. Samo eden den bi mi trbelo pa bi vse*

vred vzela. Ne bi uni meni ojdli koulivrat, kak odi mačka kouli sklejce z vroučo kašo!

Takšo njeno nevolivanje je za zajtrik in do obeda ga je eške za dve ali tri puna koula. Nevoliva se zavolo drage eletrike, zavolo vrejmena, zavolo mene, zavolo preveč ali premalo tople peči, zavolo sama sebe pa zavolo mene eške najbole rada.

- *Pa ka sam ge komi včinila, ka se je moja čerka oženila s takšnim moškim pa nej s kakšnim drugim*, - se vej nevolivati sama s sebov.

Tam do večera se nevol nabere eške za sedem puni koul. Tej pune koule nevol pa ne vleče traktor ali pa krave. Tej koula nevol vlečemo mi domanji. Pa je ge moram vlečti v službi tō. Depa tam so nevoule bole male kak pa od moje tašče Regine, trno čedne ženske. Tak ka ge v službi počivlem pa si vōspočinem od njeni velki nevol. Si tou leko broдите, ka mam v službi menše nevoule, kak pa so moje nevoule z njou. Pa sam ge nej nevolati človek! Mam samo edno velko nevoulo, una pa se zove moja tašča Regina, trno čedna ženska. Vüpam, ka me razmejte. Pa vüpam tou tō, ka njoj tou niške vō ne ovadi. Ka bi po tistom bile moje nevoule eške üše pa vekše.

Miki



Ernest Ružič

PESEM ČRNIH MLAK (19)

VESNINA ORDINACIJA

Vesna se želi posvetovati z Andražem ne le o nakupu stanovanja, ampak tudi o nakupu nove ambulante. Andraž se mora odločiti.

Ni bilo stanovanje, bilo je nekaj podobnega, toda zahtevnejše, ureditev ambulante za zasebno prakso, in sicer v znanem turističnem kraju, kjer je imela Janja prvo razstavo keramike in kamor sta pogosto zavila Gaja in Andraž, ki je pogosto razlagal, da je to ob rojstni vasi edino naselje v širšem prostoru, kjer bi želel živeti v starosti in dočakati smrt. Tega Vesni doslej ni povedal, ker do danes ni vedel, kje bo imela zasebno ordinacijo, povedala je, da gre na svoje, a ni vprašal kam. Lahko bi ostala na Goričkem, lahko bi se odločila za mesto, zato ni pokazal dovolj radovednosti, čeprav bi zagotovo povedala, kam hoče oziroma kje se dogovarja za prostore. „Lokacija ni slaba, nisem prepričan, da je kje boljša,” je

bilo njegovo mnenje, ko sta se sprehodila po pritličnih prostorih, v katerih je bil do nedavna gostinski lokal, ki so ga preselili na drugi vogal so razmeroma novega poslopja.

„Praviš iz vljudnosti ali izkušnosti ali kar tako?” je Vesna zopet v elementu rahlega, še ne motečega cinizma in nestrpnosti. To pot upravičeno, kajti gre za življenjsko važno dejanje.

„Odgovoril sem tako, kot mislim, in ne vem, čemu dvom. Prostori so veliki, svetli, v pritličju in tudi s parkiranjem ne bo prevelikih težav. V poslopje prihajajo ljudje po različnih opravkih, tisti, obupani po izdiranju zob, se bodo lahko potolažili v lokalu turistične agencije Klas, ki ima nad vhodom napis Vrček in ob njem vrček črne barve, ki ga je iz-

delal lončar iz sosednje vasi.”

„Vsega, o čemer si govoril, niti nisem poslušala, strinjam se s tistim, kar si povedal o prostorih in lokaciji, ostalo me ne zanima, zato niti slišala nisem,” Vesna ni pripravljena spreminiti tona, ko gre za urejanje njenih materialnih zadev. Andraž mika, da bi jo vprašal, koliko stanejo prostori in ali so še nedolžni, pa se je zaradi izraza na njenem obrazu premislil. Vesna kot da sluti, kaj ga zanima: „Prostorov nisem kupila, ampak za začetek najela. Če bo ambulanta uspešno delovala, bom ob asistentki zaposlila še tehnika, ki bo izdeloval zobe in proteze, če ne, potem ostanim v pogodbenem odnosu z mlado tehnicno v mestu. Tudi najemnina ni nizka, toda izračunali so mi, da na začetku pridem skozi šivankino uho, kar pomeni, kolikor prometa, toliko stroškov. Ščasoma se bodo škarje odpirale meni v prid, če si gospodje številki, za katere sem morala krepko plačati, niso izmislili zato, da

bi ustregli meni – naročnici. Pogosto sem v ambulanti, še bolj pa zunaj poslušala debate kmetov in malih podjetnikov, kako so govorili čez drage projekte, ki so obetali dober posel, vendar le dokler je bil na papirju.”

„Čemu se ne odrečeš nakupu velikega stanovanja v mestu in vložiš denar v prostore, ki te bodo preživljali? Če boš uspešna, še zmeraj lahko zamenjaš stanovanje, kajti tudi sedanje ni premajhno zate ali kratkotrajnejši obisk.”

Takoj ko izreče svoje misli brez temeljitejšega premisleka, vidi in čuti, da je povedal nekaj zelo narobe.

„Je to odgovor na iskreno željo, da poizkusiva živeti skupaj?!” z očitnim cmokom v grlu reče Vesna in se pomakne v sosednji prostor, da ne bi videl njenih rdečih oči z nekaj solzami, za katere ne ve, ali so od žalosti ali užaljenosti ali besa ali zgolj sok cinizma.

Prvič, odkar se poznata, se Andraž utrne misel, da je z dosedanjim ravnanjem do Vesne morda bil krivičen, ker je nekje globoko, v tistem

skrajnem kotu, kamor ljudje običajno dovolijo zelo redkim, posebnim izbrancem, popolnoma drugačna, kakor se kaže v vsakdanjem poprečju. Vedel je, da imajo ljudje tako skrita in tako izključno svoja mesta, kamor celo žena ne pusti moža ali mož žene, kaj šele ljubimec ljubico ali ljubica ljubimca.

Ker to obstaja, sem nemara Vesno bolj prizadel, kakor bom kdajkoli izvedel, se sprašuje in ostaja brez odgovora, ko odhaja proti avtomobilu s sklonjeno glavo. Kdor bi ga pogledal pozorneje, bi tudi v njegovih očeh opazil drobec solze, čeprav si je venomer prigovarjal, da ne more prevzeti Vesnine bolečine na svojo dušo. Vseeno bi se mu zdelo ceneno, če bi zgolj zamahnil z roko in rekel, da ga ženska, s katero je preživel lepe, predvsem vznemirljive dneve, ne samo ure, od tega trenutka ne zanima več. Vsaka taka ali podobna zveza pusti vsaj drobno razo, ki nekaj časa krvavi in skeli, potem zaraste, sled pa ostane ... In Vesna je v Andražu pustila trajno sled.

(se nadaljuje)

OTROŠKI

MLAŠEČA LEJTA SOUSEDOVOGA PEPIJA

Sousedov Pepi je koulivrat najbolje poznani po tejm, ka je nej biu nigdar mali. Pa je sploj nej nigdar biu pojbiček. Pa je sousedov Pepi nej nigdar cūko v lačice. Un se je sploj nej mali naroudo. Un je vsigdar vōzraščeni pojep biu. Tak si bar brodi, čiglij je nej star več kak pet lejt. Zato je nej čūdno, ka se je zgučavo vcejlak po moški.

KAFEJ

Sousedov Pepi je v iskanji svoji zreli lejt dostakrat vcejlak strejlo mimo. Pa si je zatoga volo nej delo nikši problemov. Včasi njemi je kaj drugo delalo probleme. Tou je leko kafej tō.

Bilou pa je tou na eden lejpi zimski večer, gda so se pri Pepijovi doma doubili sousei pa pajdaši. Najprva so se pogučavali, po tistom so moški začnili kartati, ženske pa pomalek klajfati. Med njimi pa se je sūko sousedov Pepi. Nej trbej trikrat povedati, ka se je držo vcejlak vōzraščeno. Pa je prišo tisti čas, ka so gratali lidge sneni. Pepi pa je že skur spau med kartašami. Pepijova mama je dala na špa-jet vodou pa za eden čas je biu krepek kafej že kūjani. Vō ga vtočila najprva ženskam pa po tistom eške moškim.

- *Ge ne dobim kafeja*, - se je brž gore za sebe začno gemati sousedov Pepi.

Mama je vejdlā, ka je najboukše biti tiūma pa njemi je natočila edno malo šalico kafeja. Tak je zdaj leko piu kafej vkūper z rejsan vōzraščeni možakarami. Na, tak je po tistom večer šou pomalek tadale, dokeč so nej kouli pou-nouči odišli raznok. Pa so šli spat Pepijovi tō. Mama pa ata sta rejsan spala, depa souedov Pepi je nej pa nej mogo spati. Kafej njemi je tou nej dopūsto. Meto se je po posteli, se obračo, zdijavo, si spejvo ali spati je nej mogo. Zato je nej čūdno, ka je pri zajtrki tak vōvido, kak bi ga stoj cejlo nouč naganjo po lesej.

- *Ka je pa s tebov, sin moj*, - ga je pitala mama, čiglij je vedla, ka je za nevoule.

- *Nika je nej*, - se je redo čednoga pa moudroga tō. - *Vej pa sama vejš, ka mi vōzraščeni nemamo cajta spati cejlo nouč. Pa nam ranč nej trbej vnoči spati. Vej smo pa nej kak kakši mlajši*, - je eške kuman grizo krūj.

Ja, kafej je začno popūščati. Sousedov Pepi je biu čedale bole sneni. Kuman je prišo nazaj do poste. Doj se je lego pa spau do večerdje. Gda se je obūdo, je bila venej že kmi-ca. V kūnji si je na glas zmodrūvo:

- *Eške dobro, ka je že zadvečerak. Zdaj se začne moj den. Vej pa bi si stoj leko brodo, ka sam kakši pojbič, ka odim tak rano spat.*

Na, vej je nej dugo ostano būden. Tam nin za tri vōre je vkūper z atinom zaspo pri teveni. Spala sta kak dva starejšiva. Depa kafeja sousedov Pepi eške gnesden ne pigé več, čiglij je že eno leto bole starejši.

Miki Roš

»Preko meje«

TRI DNI ZA MEJAMI PORABJA

10. novembra, v petek ob pol dvanajstih, smo se mi, člani Mladega porabskega gledališča napotili na tridnevno gostovanje v Slovenijo, Avstrijo in Italijo. Med potjo do meje smo pobrali vse člane, Gaborja in Agico Holec, Hajnalko Dončec, Benamina Nemeša, Krištofa Kissa in mene. Avto-bus je vozil Laci Nemeš, naša spremljevalka je bila Irena Fasching. V Murski Soboti se nam je pridružil Miki Roš, naš režiser.

Ko smo prispeli v Ljubljano, smo se takoj napotili v gledališče, kjer smo zvečer imeli predstavo. Potem smo se odpravili na prenočišče. Naš hotel se je imenoval Celica, v preteklosti je bil zapor. Malo smo se odpočili, nato smo šli na stopat. Predstava se je začela ob 20. uri. Razen nas so se predstavile še 4 skupine. Prva skupina se je pripravila z glasbo in s plesom. Druga skupina je imela komedijo, tretja je pokazala film. Četrta skupina je zaigrala in zapela šansone. Po nastopu so nas pogostili z večerjo, potem smo šli v Celico.

V soboto smo do 11. ure počivali, po zajtrku smo odpotovali v Avstrijo. Potovanje je trajalo približno 3 ure. Med potjo smo se ustavili na kosilu. Ko smo prispeli na cilj, smo malo vadili in ob 20 zvečer smo imeli nastop. Po nastopu smo pojedli fino večerjo. Potem smo potovali nazaj v Ljubljano.

V nedeljo po zajtrku smo potovali v Izolo. Tam je bilo krasno vreme. Mesto je bilo zelo lepo, videli smo mnogo jadrnic ob obali. V Izoli smo jedli kosilo. Na jedilniku se je znašel tudi morski pes, ampak ga nisem upal poskusiti. Po kosilu smo potovali v Italijo, v Trst. Tam

smo nastopili ob 17. uri in po večerji smo se napotili domov. Domov smo prispeli okrog druge ure.

Ta tridnevna turneja mi bo še dolgo ostala v spominu. Vse je bilo krasno.

**Ladislav Pinter, 9-a.r.,
Gimnazija Monošter**

Od 10. do 12. novembra smo se v Sloveniji, Avstriji in Italiji predstavili z gledališko igro z naslovom Prvi šolski dan. Razen nas so bile še štiri skupine iz Italije in Avstrije. Prvi dan smo nastopili v Ljubljani, ampak žal, nismo videli drugih skupin.

Drugi dan smo bili v Pliberku, videli smo vse udeležence prireditve »Preko meje«. Zelo mi je bila všeč skupina iz Avstrije, ki je plesala in pela. Med njimi niso bili samo odrasli, ampak tudi otroci. Skupina je bila zelo super. Igra se je imenovala Svet je kakor ringaraja. Ta igra mi je bila zelo všeč.

Naše prenočišče je bilo zanimivo. Spali smo v hotelu Celica. Sobe so bile majhne, na vratih in oknih so bile mreže. Nastopi so nam uspeli. Vse je bilo dobro urejeno, edino prvi dan smo sedeli na odru, ker nismo dobili stolov. Ne glede na to, smo veselo preživeli skupaj 3 dni. Upam, da bomo 2. in 3. decembra enako dobro odigrali Prvi šolski dan v Mariboru in Monoštru.

**Agota Holec, 11-b.r.,
Gimnazija Monošter**

Od 10. do 12. novembra je Mlado porabsko gledališče nastopalo v Sloveniji, Av-

striji in Italiji.

Razen nas so nastopile še tri skupine.

Iz Avstrije so bili otroci, ki so peli in plesali. Njihov nastop mi je bil najbolj všeč, zelo dobra je bila igra Slovencev iz Italije Stare garde, člani katere so starejši ljudje. Sledila jim je skupina štirih žensk, ki so pele. Na programu je bil tudi petminutni film, žal ne vem, o čem je govoril, saj smo za filmom bili mi na vrsti, zato smo se morali že pripraviti.

V petek smo bili zelo utrujeni, morali smo zelo dolgo čakati na generalki pa niti uستي se nismo imeli kam. Ne glede na to je bilo dobro. Naše ljubljansko prenočišče je bilo res zelo čudno, presenetilo nas je. Baje je bila ta zgradba v preteklosti ječa. Zelo lepo so jo preuredili v hotel z imenom Celica. Tudi ime pove že veliko. Ni bilo enakih sob. Dekleti sva bili v dvoposteljni sobi, fantje pa v štiriposteljni. Na oknih je bila mreža pa tudi na vratih je bila ena.

V nedeljo, na poti v Italijo v Trst smo se ustavili v Izoli na kosilu. Na jedilniku je bil tudi morski pes, zato sva ga z enim fantom seveda poskusila. Meso morskega psa mi je teknilo, po mojem je bilo okusno, čeprav je bil Benjamin drugačnega mnenja.

Zdi se mi, da smo igro dobro odigrali, bolj kot prej, vsi so nam čestitali. V Trstu je ena priletna gospa povedala, da je bilo super. Tridnevno gostovanje je bilo enkratno.

**Hajnalka Dončec,
11-b.r.,
Gimnazija
Monošter**

KAUT



PETEK, 24.11.2006, I. SPORED TVS

6.20 TEDENSKI IZBOR, 7.00 POROČILA, DOBRO JUTRO, 9.05 TEDENSKI IZBOR, OTROŠKI PROGRAM, 10.15 RESNIČNA RESNIČNOST, 10.45 Z VAMI, 11.35 IMUNSKI SISTEM, DOK. odd., 12.20 OSMI DAN, 13.00 POROČILA, ŠPORT, VREME, 13.15 OBZORJA DUHA, 13.45 DUHOVNI UTTRIP, 14.00 REX, DOK. MESECA, 15.05 MOSTOVI – HIDAK, 15.40 MALI MOZART, RIS., 16.05 IZ POPOTNE TORBE: ZGODOVINA, 16.25 SLOVENSKI VODNI KROG: RADOVNA, IZOB. DOK. NAN., 17.00 NOVICE, SLOVENSKA KRONIKA, ŠPORT, VREME, 17.35 HOMO SAPIENS, FRANC. KAN. DOK. SER., 18.25 ŽREBANJE DETELJICE, 18.35 ŽELEJČKI, RIS., 18.40 PUJSA PEPA, RIS., 19.00 DNEVNIK, VREME, MAGNET, ŠPORT, 20.00 DAN RUDOLFA MAISTRA, PRENOS DRŽAVNE PROSLAVE IZ LENARTA, 21.20 TURISTIKA, 22.00 ODMEVI, KULTURA, ŠPORT, VREME, 22.50 POLNOČNI KLUB, 0.05 HOMO SAPIENS, PON., 0.55 DNEVNIK, VREME, MAGNET, ŠPORT, 1.55 INFOKANAL

PETEK, 24.11.2006, II. SPORED TVS

6.30 INFOKANAL, 10.00 REDNA SEJA DRŽAVNEGA ZBORA, 12.45 V PUŠČAVI IN GOŠČAVI, POLJSKI FILM, 14.30 JASNO IN GLASNO, 15.25 ŠPORT ŠPAS, 15.55 PRVI IN DRUGI, 16.15 POMAGAJMO SI, 16.45 ZDAJI, 17.15 SVETOVNI POKAL V SMUČARSKIH SKOKIH, 19.05 IDIOT, RUSKA LIT. NAD., 20.00 ZLOČIN V SVETU UMETNIN, ANG. DOK. SER., 20.50 SLOVENSKI MAGAZIN, 21.15 LJUDJE EVROPSKIH MEST: LJUBLJANA, 21.45 DEVET KRALJIC, ARG. FILM, 23.35 NIKITA, FRANC. FILM, 1.30 REDNA SEJA DRŽAVNEGA ZBORA, 3.35 INFOKANAL



SOBOTA, 25.11.2006, I. SPORED TVS

6.20 TEDENSKI IZBOR, 7.00 OTROŠKI PROGRAM, 10.45 POLNOČNI KLUB, 12.00 TEDNIK, 13.00 POROČILA, ŠPORT, VREME, 13.10 UŽIVAJMO V ZDRAVJU, 13.40 SLOVENSKI/PORABSKI UTRINKI, 14.05 PIRAMIDA, 15.10 SPI, DETE, SPI, AM. FILM, 17.00 POROČILA, ŠPORT, VREME, 17.15 OZARE, 17.25 SOŽITJA, 17.25 O ŽIVALIH, 18.05 KUHAM Z ZVEZDAMI, 18.40 PRIHAJA NODI, RIS., 19.00 DNEVNIK, UTTRIP, VREME, ŠPORT, 20.00 MI SE MAMO RADI, DOMAČA TV NAD., 20.30 HRI-BAR, 21.40 GLAVA DRUŽINE, AM. NAD., 22.30 POROČILA, ŠPORT, VREME, 23.05 TRIJE OBRAZI STRAHU, IT. FILM, 0.35 DNEVNIK, VREME, ŠPORT, 1.15 HRI-BAR, 2.25 INFOKANAL

SOBOTA, 25.11.2006, II. SPORED TVS

6.30 INFOKANAL, 11.50 SKOZI ČAS, 12.00 LJUDJE EVROPSKIH MEST: LJUBLJANA, 12.30 ZDAJI, 13.00 ŠPORT, 16.10 SVETOVNI POKAL V SMUČARSKIH SKOKIH, 17.55 SVETOVNI POKAL V ALPSKEM SMUČANJU, VELESALOM (Ž), 19.25 SVETOVNI POKAL V ALPSKEM SMUČANJU, SMUK (M), 20.55 SVETOVNI POKAL V ALPSKEM SMUČANJU, VELESALOM (Ž), 21.45 IDIOT, RUSKA LIT. NAD., 22.35 NIKOLI OB DESETH, 23.35 SOBOTNA NOČ: PUNK, GLASB. DOK., 1.05 OTROK V KOTU, AVSTR. NAD., 1.55 DNEVNIK ZAMEJSKE TV, 2.20 INFOKANAL



NEDELJA, 26.11.2006, I. SPORED TVS

7.00 ŽIV ŽAV, OTROŠKI PROGRAM, 10.50 PRISLUHNIMO TIŠINI, 11.20 OZARE, 11.25 OBZORJA DUHA, 12.00 LJUDJE IN ZEMLJA, ODDAJA TV MARIBOR, 13.00 POROČILA, ŠPORT, VREME, 13.10 PRI JOŽOVCU Z NATALIJO, 14.30 TISTEGA LEPEGA POPOLDNEVA, 17.00 POROČILA, ŠPORT, VREME, 17.15 TISTEGA LEPEGA POPOLDNEVA, 18.30 ŽREBANJE LOTA, 18.40 KRAVICA KATKA, RIS., 18.45 ZAKAJ, RIS., 19.00 DNEVNIK, ZRCALO TEDNA, VREME, ŠPORT, 20.00 SPET DOMA, 21.35 Š-ŠPORTNA ODDAJA, 22.00 POGOVORI, 22.55 POROČILA, VREME, 23.10 SKRIVNOSTI DVORNIH PREVRATOV, RUSKA NAD., 0.55 DNEVNIK, VREME, ŠPORT, 1.40 INFOKANAL

NEDELJA, 26.11.2006, II. SPORED TVS

6.30 INFOKANAL, 11.25 SKOZI ČAS, 11.35 MLADI VIRTUOZI: FLAVTIST MARTIN BELIČ, 12.05 HRI-BAR, 13.10 SLOVENSKI VODNI KROG: SELŠKA SORA, IZOB. DOK. NAN., 13.35 ŠPORT, 14.55 KOŠARKA, LIGA NLB, UNION OLIMPIJA - SPLIT CO, 16.45 ŠPORT, 17.55 SVETOVNI POKAL V ALPSKEM SMUČANJU, SLALOM (Ž), 19.25 SVETOVNI POKAL V ALPSKEM SMUČANJU, SUPERVELESALOM (M), 20.55 SVETOVNI POKAL V ALPSKEM SMUČANJU, SLALOM (Ž), 21.45 UMETNOST GLASBE IN PLESA, 21.50 PO POTEH SLOVENSKE OPERE: MED OBEMA VOJNAMA, GLASB. DOK. SER., 22.45 ANNA PIHL, DANSKA NAD., 23.30 Z GLAVO NA ZABAVO, 0.00 ŠPORT, 1.00 DNEVNIK ZAMEJSKE TV, 1.30 INFOKANAL



PONEDELJEK, 27.11.2006, I. SPORED TVS

6.25 TEDENSKI IZBOR, 7.00 POROČILA, DOBRO JUTRO, 9.05 TEDENSKI IZBOR, OTROŠKI PROGRAM, 10.25 TISTEGA LEPEGA POPOLDNEVA, 13.00 POROČILA, ŠPORT, VREME, 13.15 TISTEGA LEPEGA POPOLDNEVA - VIKEND PAKET, 14.25 TURISTIKA, 15.05 DOBER DAN, KOROŠKA, 15.40 TELEBAJSKI, OTR. NAN., 16.05 ANČINE NOGICE, RIS., 16.15 TRAKTOR TOM, RIS., 16.25 PODSTREŠJE, IGR. NAN., 16.45 MARTINA IN PTIČJE STRAŠILO: DOGOVOR, 17.00 NOVICE, SLOVENSKA KRONIKA, ŠPORT, VREME, 17.35 MIT KLEMENTA JUGA, DOK. odd., 18.25 ŽREBANJE 3X3 PLUS 6, 18.35 PAVLE, RDEČI LISJAČEK, RIS., 18.40 JOKO! ŽAKAMOKO! TOTO!, RIS., 19.00 DNEVNIK, VREME, MAGNET, ŠPORT, 20.00 PODELITEV ZOISOVIH NAGRAD, PRENOS IZ CANKARJEVEGA DOMA, 21.00 JULJA, AVST. NAD., 22.00 ODMEVI, KULTURA, ŠPORT, VREME, 22.50 UMETNOST IGRE, 23.15 DEDIŠČINA EVROPE: HENRIK OSMI, ANG. NAD., 0.50 MIT KLEMENTA JUGA, DOK. odd., 1.40 DNEVNIK, VREME, MAGNET, ŠPORT, 2.40 INFOKANAL

PONEDELJEK, 27.11.2006, II. SPORED TVS

6.30 INFOKANAL, 14.50 Š-ŠPORTNA ODDAJA, 15.10 SLOVENSKI/PORABSKI UTRINKI, 15.35 UMETNOST GLASBE IN PLESA, 15.45 PO POTEH SLOVENSKE OPERE: MED OBEMA VOJNAMA, GLASB. DOK. SER., 16.45 TEKMA, 17.35 Z GLAVO NA ZABAVO, 18.10 DOKTOR ŽIVAGO, ANG. NAD., 20.05 UMOR NE ZASTARA, NEMŠ. NAD., 21.00 STUDIO CITY, 22.00 ARITMIJA, GLASB. odd., 22.40 MALČKA GLEDATA MALČKE, AM. RIS., 23.00 BRANE RONČEL IZZA ODRA, 0.20 DNEVNIK ZAMEJSKE TV, 0.45 INFOKANAL



TOREK, 28.11.2006, I. SPORED TVS

6.20 TEDENSKI IZBOR, 7.00 POROČILA, DOBRO JUTRO, 9.05 TEDENSKI IZBOR, OTROŠKI PROGRAM, 10.30 SOŽITJA, 10.30 O ŽIVALIH, 11.05 KUHAM Z ZVEZDAMI, 11.40 PRI JOŽOVCU Z NATALIJO, 13.00 POROČILA, ŠPORT, VREME, 13.25 HRI-BAR, 14.30 V ŽIVALSKEM VRTU, AVSTR. DOK. SER., 15.0 MOSTOVI – HIDAK, 15.40 MARJAN, KONJ, KI PLEŠE STEP, RIS., 16.05 POTEPANJA, DOK. NAN., 16.30 KNJIGA MENE BRIGA, 17.00 NOVICE, SLOVENSKA KRONIKA, ŠPORT, VREME, 17.30 POTOVANJA RASTLIN, DOK. odd., 18.00 MODRO, 18.35 ANČINE NOGICE, RIS., 19.00 DNEVNIK, VREME, MAGNET, ŠPORT, 20.00 PIRAMIDA, 21.00 TOVARIŠ, FELJTON O IDRIJSKIH RUĐARIJH, 21.20 JOŽU BERTONCIJU: ACADEMIA CROPPENSIS, DOK. FELJTON, 22.00 ODMEVI, KULTURA, ŠPORT, VREME, 22.50 AUSCHWITZ - NACISTI IN DOKONČNA REŠITEV, ANG. DOK. SER., 23.40 POTOVANJA RASTLIN, DOK. odd., 0.10 MODRO, 0.45 DNEVNIK, VREME, MAGNET, ŠPORT, 1.45 INFOKANAL

TOREK, 28.11.2006, II. SPORED TVS

6.30 INFOKANAL, 15.30 ARITMIJA, 16.10 STUDIO CITY, 17.05 SLOVENSKI MAGAZIN, 17.30 MOSTOVI – HIDAK, 18.05 LABIRINT, 19.00 MALI OGLASI: AVTOŠOLA, IZV. TV NAD., 20.00 ... TVOJ TEK JE ŽIV IN JE LEGAK ... OB 100-LETNICI SMRTI SIMONA GREGORČIČA, 21.00 NAJBOLJŠA PODJETNIŠKA IDEJA, 21.30 SEN KRESNE NOČI, TV PRIREDBA PREDSTAVE SLOVENSKEGA MLADINSKEGA GLEDALIŠČA, 23.35 KONTROLA, MADŽARSKI FILM, 1.25 DNEVNIK ZAMEJSKE TV, 1.45 INFOKANAL



SREDA, 29.11.2006, I. SPORED TVS

6.20 TEDENSKI IZBOR, 7.00 POROČILA, DOBRO JUTRO, 9.05 TEDENSKI IZBOR, OTROŠKI PROGRAM, 10.25 HOMO SAPIENS, FRANC. KAN. DOK. SER., 11.15 SPET DOMA, 13.00 POROČILA, ŠPORT, VREME, 13.25 NEKAJ MINUT ZA DO-MAČO GLASBO, 13.35 LJUDJE IN ZEMLJA, 14.25 MI SE MAMO RADI, DOMAČA TV NAD., 15.05 MOSTOVI – HIDAK, 15.40 ŠOLA PRVAKOV, RIS., 16.00 POD KLOBUKOM - JEMEN, 2. ODDAJA: ŠIBAM V ŠIBAM, 16.35 ODDAJA ZA OTROKE, 17.00 NOVICE, SLOVENSKA KRONIKA, ŠPORT, VREME, 17.35 Z VAMI, 18.30 ŽREBANJE ASTRA IN LOTA, 18.40 KRTEK, RIS., 18.45 VRAN DOKOLENKO, RIS., 19.00 DNEVNIK, VREME, MAGNET, ŠPORT, 20.00 KLIC DOBROTE, 22.00 ODMEVI, KULTURA, ŠPORT, VREME, 22.55 OMIZJE, 0.10 Z VAMI, 1.00 DNEVNIK, VREME, MAGNET, ŠPORT, 2.00 INFOKANAL

SREDA, 29.11.2006, II. SPORED TVS

6.30 INFOKANAL, 12.15 NAJBOLJŠA PODJETNIŠKA IDEJA, 12.45 NIKOLI OB DESETH: MI2, 13.45 SOBOTNA NOČ: PUNK, GLASB. DOK., 15.15 LABIRINT, 16.05 TEKMA, 16.55 Z GLAVO NA ZABAVO, 17.20 DOBER DAN, KOROŠKA, 17.50 MOSTOVI – HIDAK, 18.25 UŽIVAJMO V ZDRAVJU, POUČNO-IZ-OB. odd., 19.00 PRAKSA, AM. NAD., 20.00 ŠPORT, 22.50 4. FESTIVAL SLOVENSKEGA JAZZA: TRIO GROOVEYARD IN KRISTINA OBERŽAN, 23.35 KAMNI, IZR. FILM, 1.20 DNEVNIK ZAMEJSKE TV, 1.45 INFOKANAL



ČETRTEK, 30.11.2006, I. SPORED TVS

6.20 TEDENSKI IZBOR, 7.00 POROČILA, DOBRO JUTRO, 9.05 TEDENSKI IZBOR, OTROŠKI PROGRAM, 10.30 JULJA, AVST. NAD., 11.15 IZZIVI, 11.40 OMIZJE, 13.00 POROČILA, ŠPORT, VREME, 13.25 POGOVORI, 14.15 UMETNOST IGRE, 14.45 ODPETI PESNIKI, 15.05 MOSTOVI – HIDAK, 15.40 KLUJEK S STREHE, RIS., 16.05 MOJ LJUBI ŽABEC, KRATKI FILM EBU IZ BOLGARIE, 16.20 ENAJŠTA ŠOLA, 17.00 NOVICE, SLOVENSKA KRONIKA, ŠPORT, VREME, 17.35 ŠTAFETA MLADOSTI, 18.20 DUHOVNI UTTRIP, 18.40 POLICAJ ČRT, RIS., 19.00 DNEVNIK, VREME, MAGNET, ŠPORT, 20.00 TEDNIK, 21.00 PRVI IN DRUGI, 21.20 OSMI DAN, 22.00 ODMEVI, KULTURA, ŠPORT, VREME, 22.50 KNJIGA MENE BRIGA, 23.10 GLASBENI VEČER - ORKESTER SLOVENSKE FILHARMONIJE, ANNE AKIKO MEYERS IN GEORGE PEHLIVANIAN, 0.45 ŠTAFETA MLADOSTI, 1.30 DNEVNIK, VREME, MAGNET, ŠPORT, 2.30 INFOKANAL

ČETRTEK, 30.11.2006, II. SPORED TVS

6.30 INFOKANAL, 14.35 PRISLUHNIMO TIŠINI, 15.05 ZLOČIN V SVETU UMETNIN, ANG. DOK. SER., 16.45 MOSTOVI – HIDAK, 17.15 GLAS EVROPE, DOK. odd., 17.45 KOŠNIKOVA GOSTILNA, 18.55 SVETOVNI POKAL V ALPSKEM SMUČANJU, SUPER SMUK ZA KOMBINACIJO (M), 19.40 EVROLIGA V KOŠARKI, MACCABI ELITE - UNION OLIMPIJA, 22.25 SVETOVNI POKAL V ALPSKEM SMUČANJU, SUPER SLALOM ZA KOMBINACIJO (M), 23.15 NOČI POLNE LUNE, FRANC. FILM, 0.50 MALČKA GLEDATA MALČKE, AM. RIS, 1.10 DNEVNIK ZAMEJSKE TV, 1.35 INFOKANAL

»Veseli pajdaši« na Gorenjom Seniki

V nedelo, 12. novembra so prišli na Senik veseli lidge. Tau so bili »Veseli pajdaši«, prišli so iz Števanovec. Tau je sedemčlanska gledališka skupina.

Slovenska manjšinska samouprava na Seniki vsakšno leto organizira več programov za tukajšnje lidi in ta program je tō



spadno med nji. Predstava se je začnila v pou 11. vōri, po svetoj meši. Kulturni dom so lidge napunili, dosta nji je vkūp prišlo. Števanovčani so predstavili igro Kartešpilarge. Zgodba se je odvijala v krčmi. Moški špilajo karte, pigejo vino pa se pogučav-lajo. Ništerni majo ženo, drūgi nej, pa se tisti tō oženijo. Žene se seveda korijo s pijanimi možami, gda zvejo, ka bi uni tadale karte špilali kak do zdaj, gda so bili eške legéni. Takšna zgodba se je odvijala v krčmi. Perdstava se je fejs vidla lidam, ka so se dosta smejali pa fejs ploskali.

Ta skupina je nastala 1999. leta. Najoprvin je Irena Barber za dvej ženske napisala eno malo zgodbo. Potistom pa so si bro-dili, ka bi tarbōlo napraviti eno skupino. Vküper se je nabralo 6-7 lūdi, pa so prosili gospo Ireno, naj napiše njim zgodbo. Od tistoga mau se vsakšno leto navčijo kakšno igro, pa na vūzenek imajo premiero. Na leto imajo več nastopov, kak na Vogrskom tak v Sloveniji. Tūj na Seniki so že tō večkrat bili. Skoraj vsak-šo leto dejo na revijo v Mursko Soboto. V gledališču Thalia v Budimpešti organizirajo srečanje skupin narodnostnih manj-šin na Madžarskom in tam so že tō večkrat gorstaupili. Vaje majo kedensko enkrat te, gda se včijo kaj nauvoga, potistom pa samo pred nastopom. Zdaj piše tekste njihov vodja, Laci Kovač, in imajo preprosto zgodbo pá v narečju, ka tau se lažje navčijo, pa njim je bola blūzi.

Agi Hanžek



**ČASOPIS
SLOVENCEV NA
MADŽARSKEM**

Izhaja vsak četrtek

Glavna in odgovorna urednica

Marijana Sukič

Naslov uredništva:

H-9970 Monošter, Gárdonyi G. ul. 1.; p.p. 77,
tel.: 94/380-767; e-mail: porabje@mail.datanet.hu
ISSN 1218-7062

Tisk: EUROTRADE PRINT d.o.o.

Lendavska 1; 9000 Murska Sobota; Slovenija

Časopis izhaja z denarno pomočjo Urada RS za Slovence v zamejstvu in po svetu ter Javnega sklada za narodne in etnične manjšine na Madžarskem.

Naročnina: za Madžarsko letno 2.600 HUF, za Slovenijo 5.200 SIT ali 22 EUR. Za ostale države 52 EUR ali 52 USD.
Številka bančnega računa: HU15 1174 7068 2000 1357,
SWIFT koda: OTPVHUHB